

32000D0729

L 293/20

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

2000 11 22

KOMISIJOS SPRENDIMAS
2000 m. lapkričio 10 d.
dėl Bendrijos ekologinio ženklo naudojimo sąlygas nustatančios standartinės sutarties

(pranešta dokumentu Nr. C(2000) 3278)

(tekstas svarbus EEE)

(2000/729/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 175 straipsnio 1 dalį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2000 m. liepos 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1980/2000 dėl patikslintos Bendrijos ekologinio ženklo suteikimo sistemos ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnį,

Sutartis, kurią sudaro kompetentinga įstaiga ir kiekvienas pareiškėjas pagal Reglamento (EB) Nr. 1980/2000 9 straipsnį, turi būti šio sprendimo priede nustatytos formos.

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1980/2000 9 straipsnis nustato, kad 17 straipsnyje nustatyta tvarka patvirtinama pavyzdinė sutartis.
- (2) Siekiant ne tik išvengti konkurencijos iškraipymų, bet ir užtikrinti, kad būtų apsaugoti vartotojų ir naudotojų interesai, reikia, kad ekologinio ženklo naudojimo sąlygos visoje Bendrijoje būtų vienodos.
- (3) Vis dėlto turi būti įmanoma, kad kompetentingos įstaigos, laikydamosi suderinamumo su Reglamentu (EB) Nr. 1980/2000, galėtų įtraukti į sutartį papildomas nuostatas.
- (4) Reikia, kad sutartyje būtų nuostatos dėl atitikties priežiūros, kurios leistų kompetentingai įstaigai užtikrinti, kad ekologinis ženklas yra naudojamas tikrai tiems produktams, kurie atitinka Reglamento (EB) Nr. 1980/2000 1 straipsnyje nurodytus tikslus ir principus bei sutarties sąlygas.
- (5) Be to, reikia, kad minėto reglamento tikslų ir principų bei sutarties sąlygų nesilaikymo atvejais būtų numatyta galimybė ekologinio ženklo suteikimą sustabdyti arba atšaukti.
- (6) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 1980/2000 17 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

2 straipsnis

Nepažeisdama 1 straipsnio, kompetentinga įstaiga gali įtraukti į sutartį papildomas nuostatas, jeigu tokios papildomos nuostatos gali būti suderinamos su Reglamentu (EB) Nr. 1980/2000.

3 straipsnis

Šiuo sprendimu 1993 m. rugsėjo 15 d. Komisijos sprendimas 93/517/EEB dėl Bendrijos ekologinio ženklo naudojimo sąlygas nustatančios pavyzdinės sutarties ⁽²⁾ yra panaikinamas.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2000 m. lapkričio 10 d.

Komisijos vardu

Margot WALLSTRÖM

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 237, 2000 9 21, p. 1.

⁽²⁾ OL L 243, 1993 9 29, p. 13.

PRIEDAS

BENDRIJOS EKOLOGINIO ŽENKLO NAUDOJIMO SĄLYGAS NUSTATANTI PAVYZDINĖ SUTARTIS

PREAMBULĖ

Kompetentinga įstaiga ... (visas pavadinimas), toliau vadinama „kompetentinga įstaiga“, įregistruota ... (visas adresas), kuriai pasirašyti šią sutartį atstovauja ... (atsakingo asmens vardas ir pavardė), ir ... (ekologinio ženklo turėtojo vardas ir pavardė), kaip gamintojas, importuotojas, paslaugos teikėjas, prekiautojas ar mažmenininkas, kurio oficialus registruotas adresas yra ... (visas adresas), toliau vadinamas „turėtoju“, kuriam atstovauja ... (atsakingo asmens vardas ir pavardė), susitarė dėl šių Bendrijos ekologinio ženklo naudojimo sąlygų:

1 straipsnis

TEISĖS IR PAREIGOS

- 1.1. Kompetentinga įstaiga suteikia turėtoji teisę naudoti ekologinį ženkla pridėdamose produktų specifikacijose aprašytiems savo produktams, kurie atitinka ... laikotarpiu galiojančius (data) Europos Komisijos priimtus atitinkamos produktų grupės kriterijus, (data) paskelbtus Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje (visa nuoroda) ir pridėdamus prie šios sutarties.
- 1.2. Ekologinis ženklas naudojamas tik kompetentingos įstaigos pateiktose ir prie šios sutarties pridėdamose ekologinio ženklo specifikacijose nustatytos formos ir spalvos bei turi būti aiškiai matomas. Teisė naudoti ekologinį ženkla neleidžia naudoti ekologinio ženklo kaip prekės ženklo sudėdamosios dalies.
- 1.3. Turėtojas turi užtikrinti, kad produktas, kuriam suteiktas ekologinis ženklas, per sutarties galiojimo laikotarpį atitiks visas šioje sutartyje nustatytas naudojimo sąlygas ir nuostatas bei tuo laikotarpiu taikytinus tos produktų grupės kriterijus ir ekologinio ženklo specifikacijas, nurodytas šios sutarties prieduose. Keičiant produktų savybes, kurios neturi poveikio kriterijų laikymuisi, naujos paraiškos nebus reikalaujama. Tačiau apie tokius pakeitimus kompetentingą įstaigą turėtojas informuoja registruotu laišku. Kompetentinga įstaiga gali atlikti atitinkamus tikrinimus.
- 1.4. Sutartis gali būti išplečiama didesnei produktų grupei negu buvo numatyta pradžioje, jeigu tam pritaria kompetentinga įstaiga ir jeigu jie priklauso tai pačiai produktų grupei bei taip pat atitinka jos kriterijus. Kompetentinga įstaiga gali patikrinti, ar šių sąlygų laikomasi. Priedas, išsamiai apibūdinantis produkto specifikacijas, atitinkamai pakeičiamas.
- 1.5. Dalyvavimas ekologinio ženklo sistemoje nepažeidžia Bendrijos ar vidaus teisės aplinkos apsaugos ar kitų normatyvinių reikalavimų, taikytinų įvairiems prekės gyvavimo etapams, ir tam tikrais atvejais – paslaugai.

2 straipsnis

REKLAMA

- 2.1. Turėtojas ekologinio ženklo suteikimą nurodo tik 1 straipsnyje ir šios sutarties priede nurodytam produktui.
- 2.2. Turėtojas nereklamuoja, nedaro jokių pareiškimų, nenaudoja jokios etiketės ar identifikavimo ženklo tokiu būdu, kuris būtų klaidinantis ar sukeltų sumaištį arba verstų suabejoti sąžiningu ekologinio ženklo naudojimu.
- 2.3. Turėtojas pagal šią sutartį yra atsakingas už tai, koku būdu ekologinis ženklas naudojamas jo produktui, ypač jį reklamuojant.

3 straipsnis

ATITIKTIES MONITORINGAS

- 3.1. Kompetentinga įstaiga, įskaitant kompetentingos įstaigos šiam tikslui įgaliotus atstovus, gali imtis visų ar bet kokių būtinų tyrimų, siekdama prižiūrėti, kaip turėtojas laikosi produktų grupės kriterijų, naudojimo sąlygų ir šios sutarties nuostatų. Šiuo tikslu kompetentinga įstaiga gali reikalauti, o turėtojas pateikti bet kurio tokiam laikymuisi įrodyti svarbius dokumentus.
- 3.2. Be to, kompetentinga įstaiga, įskaitant kompetentingos įstaigos šiam tikslui įgaliotus atstovus, gali bet kuriuo protingu laiku ir be įspėjimo reikalauti, o turėtojas leisti pateikti į patalpas, kaip nurodyta priede ar bet kurioje jo dalyje, šio straipsnio 1 dalyje minėtais tikslais.
- 3.3. Turėtojas yra atsakingas už protingai nustatomas išlaidas, kurias kompetentinga įstaiga patyrė pagal šį straipsnį.

4 straipsnis

KONFIDENCIALUMAS

- 4.1. Išskyrus taip, kaip reikalauja Reglamentas (EB) Nr. 1980/2000 ir ypač jo 7 straipsnis, kompetentinga įstaiga ir jos įgalioti atstovai negali nei atskleisti, nei jokiam su šia sutartimi nesusijusiam tikslui naudoti informacijos, su kuria jie susipažino vertindami produktą, kuriam numatyta suteikti ekologinį ženklą, arba prižiūradami atitiktį pagal jo šio reglamento 3 straipsnį.
- 4.2. Kompetentinga įstaiga imasi visų protingų veiksmų siekdama užtikrinti jai patiktų dokumentų apsaugą nuo falsifikavimo ir pasisavinimo.
- 4.3. Be to, kompetentinga įstaiga imasi visų protingų veiksmų siekdama užtikrinti jai patiktų dokumentų apsaugą nuo sunaikinimo bent trejų metų laikotarpiu nuo šios sutarties galiojimo pabaigos. Šiam laikotarpiui pasibaigus, kompetentinga įstaiga gali dokumentus sunaikinti.

5 straipsnis

SUSTABDYMAS IR ATŠAUKIMAS

- 5.1. Jei turėtoji tampa žinoma, kad jis nesilaiko 1, 2 ir 3 straipsniuose nurodytų naudojimo sąlygų ar nuostatų, turėtojas praneša kompetentingai įstaigai ir ekologinio ženklo nenaudoja tol, kol vėl bus laikomasi naudojimo sąlygų ar nuostatų ir apie tai bus pranešta kompetentingai įstaigai.
- 5.2. Jei kompetentinga įstaiga mano, kad turėtojas pažeidė bet kurią iš naudojimosi sąlygų ar šios sutarties nuostatų, kompetentinga įstaiga turi teisę sustabdyti arba atšaukti savo leidimą turėtoji naudoti ekologinį ženklą ir imtis tokių priemonių, kokios yra būtinos, kad neleistų turėtoji jo toliau naudoti, įskaitant tokias priemones, kurios yra nustatytos 9 straipsnyje.

6 straipsnis

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS IR NUOSTOLIŲ ATLYGINIMO GARANTIJA

- 6.1. Turėtojas neįtraukia ekologinio ženklo kaip kokios nors garantijos ar sutartinės garantijos dėl šios sutarties 1 straipsnio 1 dalyje nurodyto produkto dalies.
- 6.2. Kompetentinga įstaiga, įskaitant jos įgaliotus atstovus, nėra atsakinga už kokius nors turėtojo dėl ekologinio ženklo suteikimo ir (arba) naudojimo patirtus nuostolius ar žalą.
- 6.3. Kompetentinga įstaiga, įskaitant jos įgaliotus atstovus, nėra atsakinga už kokius nors trečiųjų asmenų dėl ekologinio ženklo suteikimo ir (arba) naudojimo, įskaitant reklamą, patirtus nuostolius ar žalą.
- 6.4. Turėtojas kompetentingai įstaigai ir jos įgaliotiems atstovams atlygina ir garantuoja atlyginti nuostolius, žalą ar patraukimą atsakomybėn, kompetentingos įstaigos ar jos įgaliotų atstovų patirtą dėl to, kad turėtojas pažeidė šią sutartį, arba dėl to, kad kompetentinga įstaiga pasiklioję turėtojo pateikta informacija ar dokumentais, įskaitant trečiosios šalies reikalavimus.

7 straipsnis

MOKESČIAI

- 7.1. Turėtojas įsipareigoja kompetentingai įstaigai mokėti mokestį arba mokesčius už ekologinio ženklo naudojimą 1 straipsnio 1 dalyje ir priede nurodytam produktui už šioje sutartyje nustatytą naudojimo laikotarpį pagal sutarties pasirašymo metu galiojančias mokesčių taisykles, kompetentingos įstaigos pateiktas....(data ir visa nuoroda) ir pridėtas prie šios sutarties. Kompetentingai įstaigai ar turėtoji sustabdžius arba anksčiau nutraukus šią sutartį, turėtojas neturi teisės atgauti nei visų, nei dalies mokesčių.
- 7.2. Ekologinį ženklą galima naudoti tik laiku sumokėjus visus reikiamus mokesčius.

8 straipsnis

SKUNDAI

- 8.1. Kompetentinga įstaiga gali informuoti turėtoją apie bet kuriuos skundus dėl ekologinį ženklą turinčio produkto ir prašyti, kad turėtojas į tuos skundus atsakytų. Kompetentinga įstaiga gali atsisakyti atskleisti turėtoji skundo padavėjo tapatybę.
- 8.2. Bet kuris turėtojo pateiktas atsakymas atsiliepiant į prašymą pagal šio straipsnio 1 dalį neatmeta kompetentingos įstaigos teisių ir (arba) pareigų pagal šios sutarties 3 ir 5 straipsnius.

9 straipsnis

SUTARTIES TRUKMĖ IR TAIKYTINA TEISĖ

- 9.1. Išskyrus atvejus, nustatytus šio straipsnio 2, 3 ir 4 dalyse, ši sutartis galioja nuo jos pasirašymo dienos iki (...) arba iki šios produktų grupės kriterijų galiojimo pabaigos, pagal tai, kuri iš tų datų bus ankstesnė.
- 9.2. Tais atvejais, kai turėtojas pažeidžia kurią nors iš naudojimo sąlygų ar šios sutarties nuostatų, kaip numatyta 5 straipsnio 2 dalyje, kompetentinga įstaiga turi teisę laikyti tai sutarties nesilaikymu, suteikiančiu kompetentingai įstaigai teisę, be 5 straipsnio 2 dalies nuostatų, per (kompetentingos įstaigos nustatytą laikotarpį) nutraukti sutartį anksčiau 9 straipsnio 1 dalyje nurodytos datos, apie tai pranešus turėtojiui registruotu laišku.
- 9.3. Turėtojas gali nutraukti sutartį pranešdamas apie tai kompetentingai įstaigai prieš tris mėnesius registruotu laišku.
- 9.4. Jei 1 straipsnio 1 dalyje nustatyti produktų grupės kriterijai be pataisų pratęsimi kokiam nors laikotarpiui ir jei kompetentinga įstaiga bent prieš tris mėnesius iki produktų grupės kriterijų ir šios sutarties galiojimo pabaigos raštu apie tai nepraneša, kompetentinga įstaiga bent prieš tris mėnesius iš anksto informuoja turėtoją, kad sutartis automatiškai pratęsiama tol, kol galioja produktų grupės kriterijai.
- 9.5. Nutraukus šią sutartį, turėtojas negali naudoti ekologinio ženklo nei 1 straipsnio 1 dalyje ir šios sutarties priede nurodytam produktui ženklini etiketėmis, nei jo reklamai. Vis dėlto, ekologinis ženklas šešis mėnesius po nutraukimo gali būti ant turėtojo ar kitų asmenų sukauptų ir prieš nutraukimą pagamintų prekių. Pastaroji nuostata netaikoma, jei sutartis buvo nutraukta dėl 9 straipsnio 2 dalyje numatytų priežasčių.
- 9.6. Kilus ginčui tarp kompetentingos įstaigos ir turėtojo arba vienai šaliai pateikus kitai šaliai bet kokią šia sutartimi grindžiamą reikalavimą, kuris nebuvo išspręstas draugišku susitariančiųjų šalių susitarimu, jis sprendžiamas pagal kompetentingos įstaigos valstybės narės arba regiono taikytiną teisę kompetentingos valstybės narės arba regiono teismuose.

Šios sutarties dalis yra šie priedai:

- 2000 m. liepos 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1980/2000 dėl patikslintos Bendrijos ekologinio ženklo suteikimo sistemos kopija ... kalba (atitinkama Bendrijos kalba arba kalbomis),
- produkto specifikacijos, kuriose išsamiai nurodomi bent pavadinimai ir (arba) gamintojo vidaus identifikavimo kodai, gamybos vietų pavadinimai bei atitinkamas ekologinio ženklo licencijos registracijos numeris ar numeriai,
- Komisijos sprendimo ... (dėl produktų grupės kriterijų) kopija,
- ekologinio ženklo specifikacijos, nurodančios, be kita ko, kad ženklas spausdinamas arba dviem spalvomis (Pantone 347 žalia ir Pantone 279 mėlyna), arba juodas baltame fone ar baltas juodame fone,
- 2000 m. lapkričio 10 d. Komisijos sprendimo 2000/728/EB, nustatančio su Bendrijos ekologiniu ženklu susijusias išlaidas ir mokesčius, kopija ... kalba (atitinkama Bendrijos kalba ar kalbomis).

Sudaryta ir data

(kompetentinga įstaiga)

Sudaryta ir data

(turėtojas)

Paskirtasis asmuo

(juridinę galią turintis parašas)

Paskirtasis asmuo

(juridinę galią turintis parašas)

